Traduzione italiana di riferimento

HAAS+SOHN

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_0c7e359fac1367451c81

SHA-256: 0c7e359fac1367451c812e079a395fe2b608fc55ca789cbaca873fdf2c26abe0

Pagina originale 1

Testo originale	Italiano
0428612611400a	0428612611400a
Technický list pro krbová kamna	Scheda tecnica per stufe a camino
Ovalis-P	Ovalis-P
Číslo zboží	Numero articolo
Poz.	Pos.
Název	Nome
Číslo zboží	Numero articolo
Poz.	Pos.
Název	Nome
Dvířka topeniště/černá	Sportello del focolare/nero
Clona horní 220x75x25	Schermo superiore 220x75x25
0429112005300	0429112005300
Sklo 540x351	Vetro 540x351
0428612005310	0428612005310
Koleno 90° (Ø 150) (není součástí dodávky)	Gomito a 90° (Ø 150) (non incluso)
Klika	Maniglia
0429112005375	0429112005375
Čelo/černá	Anteriore/nero
0428612005065 17 - Čelo/černá	0428612005065 17 - Anteriore/nero
Regulace primárního vzduchu	Regolazione primaria dell'aria
Čelo/béžová	Fronte/beige
0428612015012	0428612015012
0428612006065 17 - Čelo/béžová	0428612006065 17 - Fronte/beige
Regalace sekundárního vzduchu	Regolazione secondaria dell'aria
0089900470005	0089900470005
Zadní obklad spodní – pravý/černý	Rivestimento inferiore posteriore – destro/nero
Popelník/černá	Posacenere/nero
0428612005600	0428612005600
Zadní obklad spodní – pravý/béžový	Rivestimento posteriore, inferiore – destro/beige
Rošt 352x330x30	Griglia 352x330x30
0428612005520	0428612005520

Testo originale	Italiano
Zadní obklad spodní – levý/černý	Rivestimento inferiore posteriore – sinistro/nero
Zábrana/černá	Cerchi/black
0428612005700	0428612005700
Zadní obklad spodní – levý/béžový	Rivestimento posteriore inferiore – sinistro/beige
Hrdlo kouřovodu	Collo del tubo di scarico
-	-
Zadní stěna/černá	Parete posteriore/nera
Víko/černá	Coperchio/nero
0428612005800	0428612005800
Zadní stěna/béžová	Parete di fondo/beige
Záslepka víka/černá	Coperchio/nero
0421817006001	0421817006001
Externí přívod vzduchu Ø 100	Ingresso aria esterna Ø 100
0088500050008	0088500050008
Těsnící šňůra dveří 12 mm	Cordone di tenuta per porta da 12 mm
0041012120005	0041012120005
-	-
Clona dolní 380x192x30	Tenda inferiore 380x192x30
0428712005507	0428712005507
Těsnící šňůra skla 25x3 mm	Cordoncino di tenuta per vetro 25x3 mm
0040225030005	0040225030005
-	-
Technická data:	Dati tecnici:
Ovalis-P	Ovalis-P
Výška	Altezza
Prům. teplota spalin za hrdlem kouřovodu	Temperatura media dei gas di scarico a valle del collo del tubo di scarico
1171 mm	1171 mm
300 °C	300 °C
Šířka	Larghezza
Ø 460 mm	Ø 460 mm
Minimální tah komína	Tiraggio minimo del camino
12 Pa	12 Pa

Testo originale	Italiano
Hloubka bez kliky	Profondità senza maniglia
Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu	Tiraggio minimo del camino pari a 0,8 volte la potenza nominale
481 mm	481 mm
10 Pa	10 Pa
Hmotnost	Peso
Hmotnostní průtok suchých spalin	Portata massica dei gas di scarico secchi
118 kg	118 kg
4,7 g/s	4,7 g/s
Hrdlo kouřovodu	Collo del tubo di scarico
Palivo	Carburante
Dřevo	Legna
Dřevěné brikety	bricchette di legno
150 mm	150 mm
Jmenovitý tepelný výkon	potenza termica nominale
5 kW	5 kW
CO2	CO2
%	%
%	%
Rozsah výkonů Zkoušeno dle.: EN 13240 RRF 40 12 2951	Gamma di prestazioni Testato secondo: EN 13240 RRF 40 12 2951
Energetická účinnost	efficienza energetica
80,5 %	80,5 %
%	%
Číslo zboží	Numero articolo
Číslo šamotu	Numero di argilla refrattaria
18	18
Rozměr	Dimensione
6	6
19	19
A	A
0428712005501	0428712005501
125x211x40	125x211x40

Testo originale	Italiano
Ø460	Ø460
B	B
0428712005504	0428712005504
339x211x40	339x211x40
14	14
232	232
C	C
0428712005505	0428712005505
339x211x40	339x211x40
14	14
Ø100	Ø100
13	13
10	10
20	20
C	C
B	B
20	20
A	A
A	A
18	18
19	19
11	11
8	8
7	7
Vhodné palivo:	Carburante adatto:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Per l'utilizzo del carburante idoneo, fare riferimento al capitolo 2.2 Carburante nelle Istruzioni generali per l'uso.
16	16
230	230
9	9
Ø149	Ø149
17	17
14	14

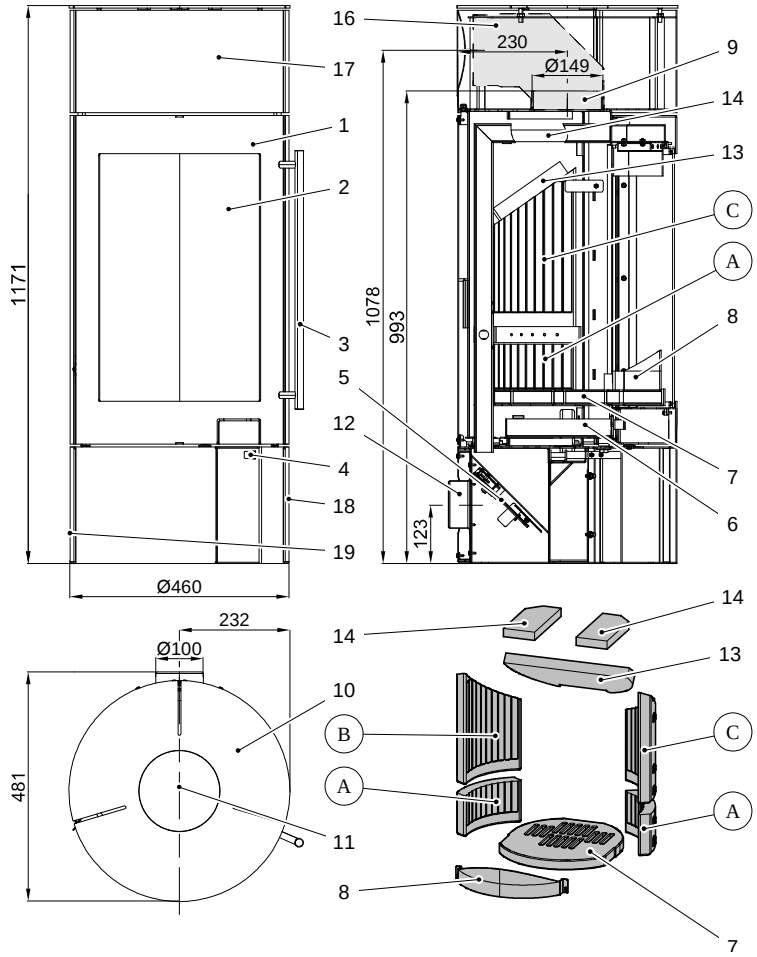
Testo originale	Italiano
1	1
13	13
2	2
C	C
Správný provoz:	Funzionamento corretto:
A	A
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze	Per un utilizzo corretto e sicuro della stufa, fare riferimento ai capitoli: 2. Descrizione del processo di combustione e 5. Istruzioni per l'uso nelle Istruzioni generali per l'uso.
8	8
3	3
5	5
12	12
4	4
7	7
Palivo	Carburante
Maximální množství paliva	Quantità massima di carburante
Regulátor primárního	Regolatore primario
vzduchu (4) (Proudění vzduchu přes rošt)	aria (4) (Flusso d'aria attraverso la griglia)
Regulátor sekundárního	Regolatore secondario
vzduchu (5) (Hoření	aria (5) (Combustione
kamen)	calcolo)
Dřevěná polena, Dřevěné brikety	Tronchi di legno, bricchette di legno
2 polena (cca 1,0 – 1,5 kg) popř. 1 dřevěná briketa (1,5 kg)	2 tronchi (circa 1,0 – 1,5 kg) o 1 bricchetta di legno (1,5 kg)
10 minut nechat otevřené, potom zavřít	Lasciare aperto per 10 minuti, poi chiudere.
Automatická regulace	Controllo automatico

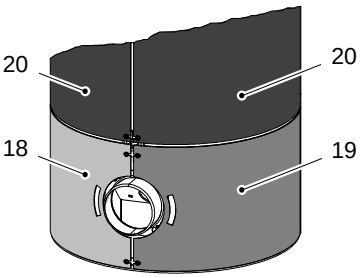
HAAS+SOHN

0428612611400a

CE

Technický list pro krbová kamna Ovalis-P





Vhodné palivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze

Číslo zboží	Číslo šamotu	Rozměr
0428712005501	A	125x211x40
0428712005504	B	339x211x40
0428712005505	C	339x211x40

Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primárního vzduchu (4) (Proudění vzduchu přes rošt)	Regulátor sekundárního vzduchu (5) (Hoření kamen)
Dřevěná polena, Dřevěné brikety	2 polena (cca 1,0 – 1,5 kg) popř. 1 dřevěná briketa (1,5 kg)	10 minut nechat otevřené, potom zavřít	Automatická regulace

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
0429112005300	1 -	Dvířka topeniště/černá	0428712005508	14 -	Clona horní 220x75x25
0428612005310	2 -	Sklo 540x351	0332015007065	16 -	Koleno 90° (Ø 150) (není součástí dodávky)
0429112005375	3 -	Klika	0428612005065	17 -	Čelo/černá
0428612015012	4 -	Regulace primárního vzduchu	0428612006065	17 -	Čelo/béžová
0089900470005	5 -	Regalace sekundárního vzduchu	0428612015036	18 -	Zadní obklad spodní – pravý/černý
0428612005600	6 -	Popelník/černá	0428612015038	18 -	Zadní obklad spodní – pravý/béžový
0428612005520	7 -	Rošt 352x330x30	0428612015039	19 -	Zadní obklad spodní – levý/černý
0428612005700	8 -	Zábrana/černá	0428612015041	19 -	Zadní obklad spodní – levý/béžový
-	9 -	Hrdlo kouřovodu	0428612005014	20 -	Zadní stěna/černá
0428612005800	10 -	Víko/černá	0428612006014	20 -	Zadní stěna/béžová
0421817006001	11 -	Záslepka víka/černá			
0088500050008	12 -	Externí přívod vzduchu Ø 100	0041012120005	-	Těsnící šňůra dveří 12 mm
0428712005507	13 -	Clona dolní 380x192x30	0040225030005	-	Těsnící šňůra skla 25x3 mm

Technická data:		**Ovalis-P**		
Výška	1171 mm	Prům. teplota spalin za hrdlem kouřovodu		300 °C
Šířka	Ø 460 mm	Minimální tah komína		12 Pa
Hloubka bez kliky	481 mm	Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu		10 Pa
Hmotnost	118 kg	Hmotnostní průtok suchých spalin		4,7 g/s
Hrdlo kouřovodu	150 mm	Palivo	Dřevo	Dřevěné brikety
Jmenovitý tepelný výkon	5 kW	CO2	%	%
Rozsah výkonů	2,5 – 5 kW	Energetická účinnost	80,5 %	%

Zkoušeno dle.: EN 13240 RRF 40 12 2951